

شهادة اعتراف

أنا الموقع أدناه الأمين العام بوزارة إدارة الأراضي واللامركزية أشهد بأن جمعية توماي للإغاثة والتنمية معترف بها من طرف وزارة إدارة الأراضي واللامركزية تحت رقم 5088 بتاريخ 07 ديسمبر 2016م، والمقيدة بسجلات الجمعيات المدنية، ثم اعترف كمنظمة غير حكومية وطنية من وزارة التخطيط بقرار رقم 177 الصادر بتاريخ 2024/11/08م، وهي مقيدة بسجلات المنظمات الغير حكومية الوطنية تحت رقم 2024/0069م.

وأن هذه الجمعية تعتبر من ضمن الجمعيات النموذجية التي تقدم دعما اجتماعيا لصالح الأشخاص الضعفاء، وهي تهدف إلى مساعدة السكان المحتاجين أثناء مواسم الأعياد، إغاثة ضحايا الحرائق والفيضانات، حفر الآبار، بناء المدارس ومراكز الصحة، وملاجئ الأيتام ومساعدة السكان المتضررين، وهي نشطة في العمل الميداني، وقد نفذت عدة أنشطة خيرية وتنموية بفضل ديناميكية الفريق الذي يتكون منه الجهاز الإداري.

ونظرا لأهمية هذه الجمعية وأهدافها النبيلة في الميدان، فإن الأمانة العامة بوزارة إدارة الأراضي واللامركزية لا ترى مانعا من أن هذه الجمعية تتلقى الدعم الفني والمادي والمالي من طرف الشركاء حتى يتسنى لها المزيد من العطاء وإنجاز الأعمال الخيرية لصالح الطبقات الضعيفة.

وعليه، استخرجت هذه الشهادة لصالح الجمعية من أجل استعمالها في حدود ما يخوله القانون.

صدر في أنجمينا بتاريخ 29 /01 /2025م

ختم وتوقع
نائب الأمين العام

نسخة إلى:

- وزير إدارة الأراضي

- الأمين العام

مايناجو بابارو سيديكي

تصديق وزارة إدارة الأراضي واللامركزية
(قسم الترجمة)

ترجمة طبق الأصل عن النسخة الفرنسية
تحت رقم 19 بتاريخ 2025/01/30م



محمد يوسف مرسال
مرجه قانوني معتمد من محكمة الإستئناف - أنجمينا
Tel 99 21 85 21 ' 66 22 56 98

REPUBLIQUE DU TCHAD

MINISTRE DE L'ADMINISTRATION DU
TERRITOIRE, ET DE LA DECENTRALISATION

SECRETARIAT GENERAL

UNITE-TRAVAIL- PROGRES



وحدة - عمل - تقدم

جمهورية تشاد

وزارة إدارة الأراضي واللامركزية والحكم

الرشيد

الأمانة العامة

N° 001/MATD/SG/2025

ATTESTATION DE RECONNAISSANCE

Je soussigné, Secrétaire Général Adjoint du Ministère de l'Administration du Territoire et de la Décentralisation, atteste que l'Association dénommée : « **ASSOCIATION TOUMAÏ POUR LES SECOURS ET DE DEVELOPPEMENT** en abrégé **A T S D** », est autorisée à fonctionner par le Ministère de l'Administration du Territoire et de la Décentralisation sous le Folio n° 5088 du 07 Décembre 2016 dans les Registres des Associations civiles, puis elle est reconnue comme une Organisation Non Gouvernementale (ONG) par Arrêté n° 177/PR/PM/MFBEP/MDEPSF/SPONGAH/DCAONGN/2024 du 08/11/2024 et enregistrée sur les registres des ONG nationales sous le Numéro d'identification 0069/2024.

Cette Association est comptée parmi les Associations qui fournissent une assistance sociale aux personnes vulnérables. Ses objectifs sont entre autres : aider les populations démunies lors des occasions des fêtes, secourir les personnes victimes d'incendie et d'inondation, faire des forages, construire des écoles, centres de santé et orphelinats et accorder des aides sociales à la population sinistrée. Cette association est active sur le terrain. Plusieurs activités de bienfaisance et de développement ont été réalisées grâce au dynamisme des membres qui composent son organe dirigeant.

Compte tenu de l'importance de cette Association et de ses nobles missions sur le terrain, le Secrétariat Général du Ministère de l'Administration du Territoire et de la Décentralisation ne voit pas d'inconvénient que des appuis techniques, matériels et financiers lui soient accordés aux fins de permettre à cette Association de déployer plus d'efforts pour des grandes réalisations au profit de la population.

En foi de quoi, la présente Attestation de reconnaissance est établie pour servir et valoir ce que de droit.

Copie :

- MATD/SG (ATCR)

N'Djamena, le 29 Janvier 2025

MAÏNADJO BABBAROU SIDDIKI



وحدة - عمل - تقدم



جمهورية تشاد
وزارة إدارة الأراضي واللامركزية
الأمانة العامة
الإدارة العامة
إدارة الشؤون الدينية والأعراف
الرقم 2025/003م

إلي من يهمه الأمر

أنا الموقع أدناه، مدير الشؤون الدينية والأعراف بوزارة إدارة الأراضي واللامركزية، أشهد بأن الجمعية التي تسمى: جمعية توماي للإغاثة والتنمية، قد نالت شرعيتها من وزارة إدارة الأراضي واللامركزية تحت سجل رقم 5088 من سجلات الجمعيات المدنية، وذلك بتاريخ 07/ديسمبر 2016م واعترف بها كمنظمة غير حكومية بقرار رقم 177 من وزارة المالية والميزانية والاقتصاد والتخطيط بتاريخ 08/نوفمبر 2024م، وقيدت في سجلات المنظمات الغير حكومية تحت رقم التعريف 0069 لعام 2024م وفقا للمرسوم رقم 1917 بتاريخ 24/ديسمبر 2018م

وان هذه المنظمة تعد ضمن المنظمات التي تقدم المساعدات للسكان المحتاجين أثناء مناسبات العيد، والاعاثة لصالح السكان في حالة نشوب حريق أو فيضانات، كما تدعم الجهود عن طريق بناء المدارس والمستوصفات وملاجئ الأيتام، وحفر آبار المياه وتقدم مساعدات اجتماعية لصالح السكان المتضررين.

وقد أنجزت عدة أنشطة خيرية وتنموية، وذلك بفضل الديناميكية والنوايا الحسنة للفريق الذي تشكل منه القيادة.

ونظرا لأهمية هذه المنظمة وأهدافها النبيلة، فإن إدارة الشؤون الدينية والأعراف بوزارة إدارة الأراضي واللامركزية لا ترى مانعا من أن هذه المنظمة تتلقى الدعم الفني والمادي والمالي حتى يتسنى لها المزيد من العطاء وإنجاز الأعمال الخيرية لصالح الطبقات الضعيفة.

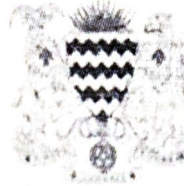
وعليه، استخرجت هذه الشهادة لصالح المنظمة من أجل استعمالها في حدود ما يخوله القانون.

صدر في أنجمينا بتاريخ 10/01/2025م

ختم وتوقيع المدير

محمد يوسف مرسال





A qui de droit

Je soussigné, Directeur des Affaires Religieuses et Coutumières du Ministère de l'Administration du Territoire et de la Décentralisation, atteste que l'association dénommée « **Association Toumaï pour les Secours et de Développement** » (ATSD) est parmi les associations autorisées par le Ministère de l'Administration du Territoire et de la Décentralisation sous **folio 5088** des registres des associations civiles en date du **07 décembre 2016**, puis transformer en organisation non gouvernementale par **arrêté n° 177 du Ministère des Finances, du Budget, de l'Economie et du Plan** en date du **08 novembre 2024**. Enregistrée dans les registres des **ONG** sous le **n° 0069/2024** conformément au décret **n° 1917 du 24 décembre 2018** portant statut des **ONG** en République du Tchad.

Ladite association a réalisé plusieurs projets de bienfaisance sociale et du développement en faveur des populations démunies lors des occasions des fêtes, secours de la population en cas d'incendie et d'inondation, appuyer les efforts, construire les écoles, dispensaires et orphelinats, forage des puits et accorder des aides sociales à la population sinistrée.

Compte tenu de l'importance de cette association et de ses nobles missions, la direction ne voit pas d'inconvénient que des appuis techniques, matériels et financiers lui soient accordés aux fins de lui permettre de déployer plus d'efforts pour des grandes réalisations au profit des bénéficiaires.

**Le Directeur des Affaires Religieuses et
Coutumières**



MAHAMAT YOUSOUF MOURSAL